Registrieren Sie Ihr Produkt und erhalten Sie Unterstützung unter

www.philips.com/welcome

VOICE TRACER

LFH0865

LFH0884

LFH0898

DE Benutzerhandbuch 3

PHILIPS

Inhaltsverzeichnis

1	**Wichtig**	**4**
1.1	Sicherheit	4
1.2	Entsorgung des alten Geräts	4
2	**Der Digitale Voice Tracer**	**5**
2.1	Produkthighlights	5
2.2	Lieferumfang	5
2.3	Übersicht	6
3	**Erste Schritte**	**7**
3.1	Einsetzen der Batterien	7
3.2	Aufladen der Batterien	8
3.3	Ein-/Ausschalten	8
3.4	Tastensperre (HOLD-Funktion)	8
3.5	Einstellen von Datum und Uhrzeit	9
3.6	Display-Informationen	9
3.7	Verwenden des Voice Tracers mit einem Computer	9
3.8	Anschließen der Fernbedienung (nur bei LFH0898)	10
3.9	Anschließen und Positionieren der 360° Konferenzmikrofone (nur bei LFH0898)	10
4	**Aufnehmen**	**11**
4.1	Aufnehmen mit dem integrierten Mikrofon	11
4.2	Aufnehmen mit einem externen Mikrofon	11
4.3	Eine zuvor aufgenommene Datei bearbeiten	12
4.4	Einfügen von Indexmarken	12
4.5	Verwenden der Zoom-Funktion	13
5	**Wiedergabe**	**14**
5.1	Wiedergabefunktionen	14
5.2	Wiederholte Wiedergabe	15
6	**Löschen**	**16**
7	**Radio-Modus (nur LFH0884, LFH0898)**	**17**
7.1	Automatisches Einstellen von Radiosendern	17
7.2	Manuelles Einstellen von Radiosendern	17
7.3	Wiedergabe eines voreingestellten Radiosenders	17
7.4	Löschen eines voreingestellten Radiosenders	18
7.5	Aufnehmen von FM-Radio	18
8	**Anpassen von Einstellungen**	**19**
9	**Aktualisieren der Firmware**	**22**
10	**Störungsbehebung**	**23**
11	**Technische Daten**	**24**

1 Wichtig

1.1 Sicherheit

- Das Gerät vor Regen oder Wasser schützen, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Das Gerät keiner durch Heizgeräte oder direkte Sonneneinstrahlung verursachten starken Hitze aussetzen.
- Schützen Sie die Kabel vor Beschädigung durch Quetschen, insbesondere an den Steckern und an der Austrittsstelle der Kabel aus dem Gehäuse.
- Sichern Sie Ihre Dateien. Philips ist für Datenverlust nicht haftbar.

1.1.1 Gehörschutz

Halten Sie bei Verwendung der Kopfhörer die folgenden Richtlinien ein:

- Stellen Sie die Lautstärke moderat ein, und hören Sie nicht zu lange über Kopfhörer.
- Achten Sie unbedingt darauf, die Lautstärke nicht höher einzustellen, als es Ihr Gehör verträgt.
- Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie immer noch hören, was um Sie herum geschieht.
- In möglicherweise gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Nutzung vorübergehend unterbrechen.
- Setzen Sie keine Kopfhörer auf, wenn Sie mit dem Auto, Fahrrad, Skateboard usw. unterwegs sind. Sie können dadurch den Verkehr gefährden und verstoßen damit eventuell gegen gesetzliche Bestimmungen.

Wichtig (bei Modellen mit Kopfhörern):
Philips garantiert die Übereinstimmung der maximalen Schallleistung seiner Audiogeräte mit den geltenden Bestimmungen, jedoch nur mit dem ursprünglichen Modell der im Lieferumfang enthaltenen Kopfhörer. Wenn diese Kopfhörer ersetzt werden müssen, sollten Sie bei Ihrem Händler ein dem Original entsprechendes Philips-Modell erwerben.

1.2 Entsorgung des alten Geräts

- Zur Herstellung des Geräts wurden hochwertige Materialien und Komponenten verwendet, die recycelt und wiederverwertet werden können.
- Das durchgestrichene Mülleimersymbol weist darauf hin, dass das Gerät der europäischen Richtlinie 2002/96/EC entspricht.
- Informieren Sie sich über das Mülltrennungssystem in Ihrer Region für elektrische und elektronische Geräte.
- Halten Sie sich an die jeweils geltenden gesetzlichen Vorschriften, und entsorgen Sie diese Produkte nicht mit dem normalen Hausmüll. Die sachgerechte Entsorgung alter Geräte hilft, mögliche schädliche Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.
- Batterien und Akkus enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden. Alle Batterien sollen daher an offiziellen Sammelstellen abgegeben werden.

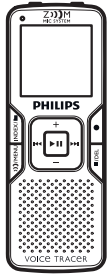
2 Der Digitale Voice Tracer

Herzlich willkommen bei Philips! Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Gerät aus unserem Haus entschieden haben. Auf unserer Website erhalten Sie umfassende Unterstützung von Philips in Form von Benutzerhandbüchern, Softwaredownloads, Garantieinformationen und vielem mehr: www.philips.com/welcome.

2.1 Produkthighlights

- Mikrofon mit Rauschunterdrückung für ein Höchstmaß an Sprachverständlichkeit
- Stereoaufnahme in MP3 für ausgezeichnete Klangqualität
- Zoom Mic System für verständliche und klare Audioaufnahmen auch auf weitere Entfernung und Unterdrückung der Hintergrundgeräusche
- ClearVoice für klare und lebendige Sprachwiedergabe
- Aufnahme und Batterieaufladung über USB-Anschluss für uneingeschränkte Nutzung
- Indexfunktion zum schnellen Finden von relevanten Stellen
- USB Plug & Play in Windows, Mac OS und Linux
- Genießen Sie die Musikwiedergabe im MP3- und WMA-Format

2.2 Lieferumfang



Digitaler Rekorder

Schnellstartanleitung

2 wiederaufladbare Batterien

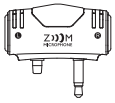
USB-Kabel

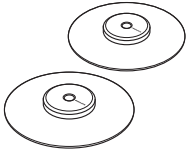
Stereo-Kopfhörer

Clip-on Mikrofon (LFH0865, LFH0884)

Splitterkabel (LFH0898)

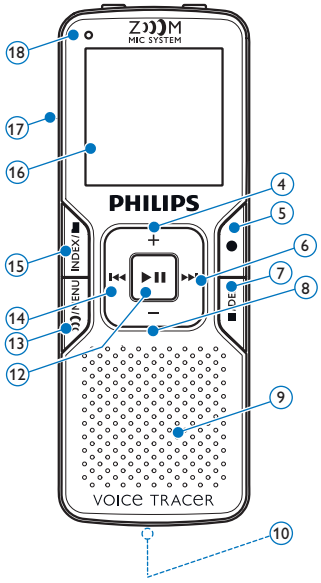
Tasche (LFH0898)

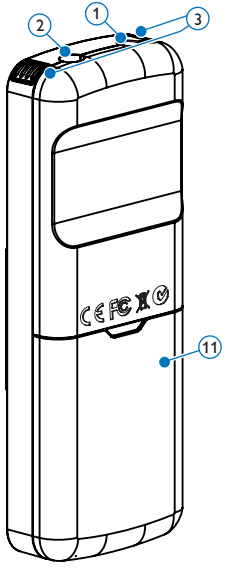

Zoom-Mikrofon (LFH0884)


2 360° Konferenz-Mikrofone (LFH0898)

2.3 Übersicht

1. Kopfhöreranschluss, Anschluss für die Fernbedienung
2. Mikrofonanschluss, Telefonanschluss, Line-in-Anschluss
3. Integriertes Mikrofon
4. Lautstärke höher, Menüauswahl (+)
5. Aufnehmen, Pause, Einschalten ●
6. Schneller Vorlauf, Dateiauswahl ▶▶I
7. Stopp, Displayanzeige, Löschen ■/**DEL**
8. Lautstärke niedriger, Menüauswahl (–)
9. Lautsprecher
10. USB-Anschluss
11. Batteriefach
12. Ein-/Ausschalten, Wiedergabe/Pause, Wiedergabegeschwindigkeit, eingestellter Menüpunkt ▶II
13. Menü, FM Radio, Zoom-Funktion))) /**MENÜ**
14. Schneller Rücklauf, Dateiauswahl, Rückkehr zum vorherigen Menüpunkt I◀◀
15. Index, Ordner, Wiederholen **INDEX**/■
16. Display
17. Halteschalter
18. Aufnahme-/Wiedergabeanzeige



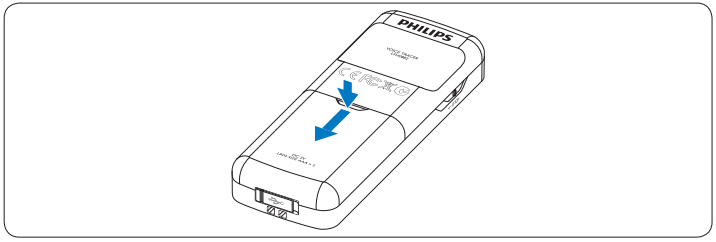


3 Erste Schritte

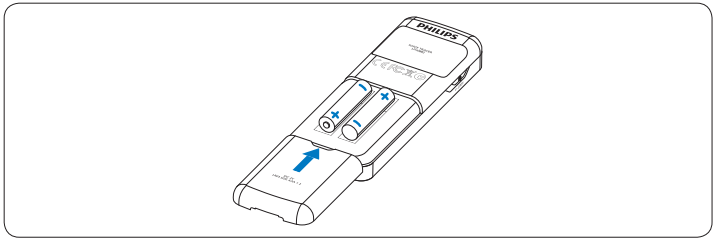
3.1 Einsetzen der Batterien

Der Voice Tracer kann mit den wiederaufladbaren Batterien LFH9154 von Philips oder herkömmlichen AAA Alkaline-Batterien betrieben werden.

1 Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung ab.



2 Setzen Sie die Batterien wie angegeben ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, und schließen Sie die Abdeckung wieder.



Hinweise

- Verwenden Sie nur Batterien eines Typs und/oder einer Marke.
- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie den Voice Tracer längere Zeit nicht verwenden. Der Voice Tracer kann durch undichte Batterien beschädigt werden.
- Wenn der Voice Tracer nicht richtig funktioniert, nehmen Sie die Batterien heraus und setzen Sie sie wieder ein.
- Halten Sie den Rekorder vor dem Austauschen der Batterien an. Wenn die Batterie bei laufendem Voice Tracer herausgenommen werden, kann die Datei beschädigt werden.
- Wenn die Batterie nahezu leer ist, blinkt die Batterieanzeige.
- Wenn der Batteriewechsel länger als 2 Minuten dauert, muss möglicherweise die Zeit neu eingestellt werden.

3.2 Aufladen der Batterien

Die wiederaufladbaren Batterien LFH9154 von Philips können im Voice Tracer aufgeladen werden. Wenn der Voice Tracer an einen Computer angeschlossen ist, wird die wiederaufladbare Batterie automatisch aufgeladen. Ein kompletter Ladezyklus dauert etwa 2,5 Stunden.

Hinweise

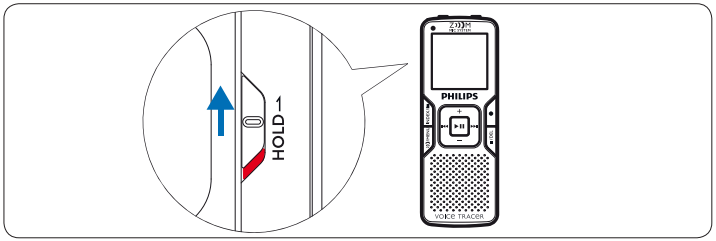
- Es können ausschließlich die mitgelieferten Batterien vom Typ Philips LFH9154 aufgeladen werden.
- Laden Sie die Batterie vor der ersten Benutzung voll auf.
- Der Computer muss während des Aufladens eingeschaltet sein.
- Wenn der USB-Anschluss des Computers nicht genügend Energie liefert, nutzen Sie ein externes Batterieladegerät.

3.3 Ein-/Ausschalten

1. Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste ▶II so lange, bis am Display eine kurze Animation gezeigt wird **[ ]**.
2. Drücken Sie zum Ausschalten die Taste ▶II im Stopp-Modus so lange, bis **BYE** eingeblendet wird.

3.4 Tastensperre (HOLD-Funktion)

1. Wenn der Regler HOLD auf der Position 'Hold' steht, sind alle Tasten am Gerät inaktiv.
   - *Am Display wird kurz 'On Hold' angezeigt, dann wird das Display deaktiviert.*



2. Sie heben die Tastensperre wieder auf, indem Sie den Schalter HOLD in die Position Off (nach unten) schieben.

3.5 Einstellen von Datum und Uhrzeit

Beim ersten Einsetzen der Batterien werden Sie aufgefordert, Datum und Uhrzeit einzustellen.

1. **CLOCK** wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie die Taste ▶II. Die Jahresanzeige blinkt.
2. Drücken Sie die Taste **+** bzw. die Taste **–** um das Jahr einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste ▶II, um zur Einstellung für den Monat zu gelangen.
4. Wiederholen Sie die Schritte **2** und **3** und stellen Sie Monat, Tag, 12-/24-Stundensystem und Uhrzeit ebenso ein.

Hinweis

Datum und Uhrzeit können jederzeit über das Menü geändert werden (Einzelheiten hierzu finden Sie in Kapitel *8 Anpassen von Einstellungen* auf Seite 19.

3.6 Display-Informationen

- Drücken Sie die Taste ■/**DEL** im Stopp-Modus, um die verschiedenen Anzeigen am Display durchzugehen: Gesamtwiedergabedauer der aktuellen Datei > Uhrzeit > Datum > verbleibende Aufnahmezeit > Aufnahmeuhrzeit der aktuellen Datei > Aufnahmedatum der aktuellen Datei.
- Halten Sie ▶II bei der Aufnahme gedrückt, damit die verbleibende Aufnahmezeit eingeblendet wird.

3.7 Verwenden des Voice Tracers mit einem Computer

Der Voice Tracer bietet als USB-Massenspeichergerät unkomplizierte Methoden zum Speichern, Sichern und Verschieben von Dateien. Der Voice Tracer wird über einen USB-Anschluss mit einem Computer verbunden. Es muss keine spezielle Software installiert werden. Der Voice Tracer wird automatisch als Wechselmedium angezeigt, und Sie können mit der Maus problemlos Dateien verschieben.

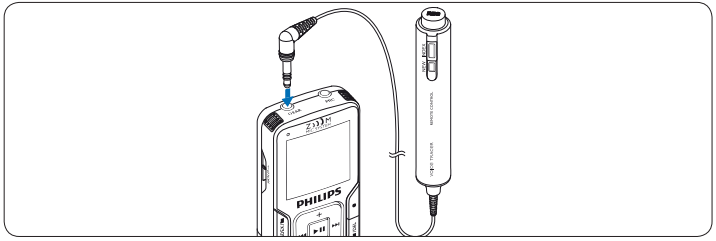
Hinweise

- Nehmen Sie den Voice Tracer nicht vom Netz, während Dateien vom bzw. zum Gerät übertragen werden. Während die Datenübertragung läuft, blinkt die orangefarbene Aufnahme-/Wiedergabe-Anzeige.
- Formatieren Sie das Laufwerk des Voice Tracers nicht auf einem Computer. Die Formatierung am Voice Tracer verwendet das korrekte Dateisystem und richtet automatisch die erforderlichen Ordner ein.

3.8 Anschließen der Fernbedienung (nur bei LFH0898)

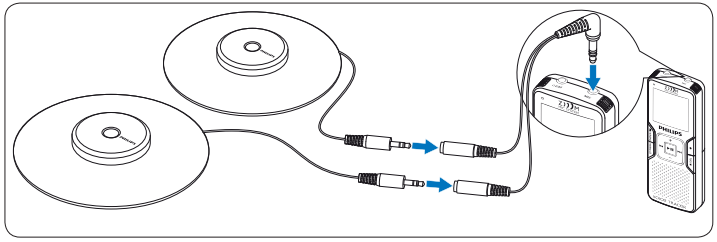
Die Fernbedienung kann zum Beginnen und Pausieren einer Aufnahme, zum Hinzufügen einer neuen Datei und zum Einfügen von Indexmarkierungen genutzt werden.

1 Schließen Sie die Fernbedienung an den **Kopfhöreranschluss** des Voice Tracers an.

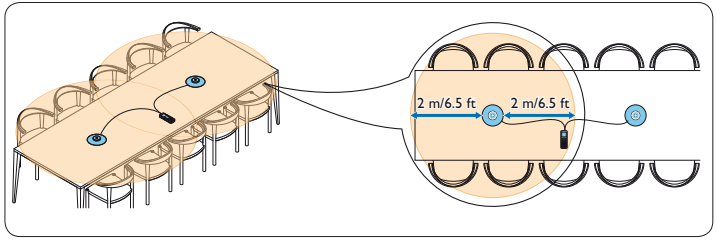


3.9 Anschließen und Positionieren der 360° Konferenzmikrofone (nur bei LFH0898)

1 Der Rekorder muss ausgeschaltet sein.
2 Verbinden Sie den Stecker des Splitterkabels mit dem Mikrofonanschluss des Rekorders. Verbinden Sie den Stecker der beiden Mikrofone mit dem Anschluss des Splitterkabels.



3 Um eine optimale Aufnahmequalität zu erreichen, positionieren Sie die Mikrofone so auf dem Tisch, dass jeder Teilnehmer nicht weiter als 2 Meter von einem Mikrofon entfernt ist.



4 Aufnehmen

4.1 Aufnehmen mit dem integrierten Mikrofon

1. Drücken Sie die Taste **INDEX/**■ im Stopp-Modus, um den gewünschten Ordner auszuwählen.
2. Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste ● drücken.
   - *Die Aufnahme-/Wiedergabe-Anzeige leuchtet rot. Richten Sie das integrierte Mikrofon auf die Tonquelle aus.*
3. Drücken Sie die Taste ● zum Unterbrechen der Aufnahme.
   - *Die Aufnahme-/Wiedergabeanzeige blinkt und am Display blinkt* **PAUSE.**
4. Drücken Sie erneut die Taste ●, um die Aufnahme fortzusetzen.
5. Drücken Sie die Taste ■**/DEL** zum Beenden der Aufnahme.

Hinweise

- Legen Sie vor Beginn der Aufnahme die gewünschte Sprachaktivierungsfunktion und den Aufnahmemodus fest (Einzelheiten hierzu finden Sie in Kapitel *8 Anpassen von Einstellungen* auf Seite *19*).
- Machen Sie eine Probeaufnahme, um die Einstellungen des Voice Tracer zu testen.
- Halten Sie ▶II bei der Aufnahme gedrückt, damit die verbleibende Aufnahmezeit eingeblendet wird.
- Drücken Sie während der Aufnahme ▶▶I, um eine neue Datei zu erstellen.
- In jedem Ordner können maximal 99 Dateien gespeichert werden, die Gesamtkapazität liegt bei 396 Dateien (99 Dateien × 4 Ordner).
- Wenn die Aufnahmezeit die verfügbare Kapazität übersteigt oder die Dateianzahl 396 erreicht, wird die Aufnahme angehalten und es wird **FULL** angezeigt. Löschen Sie einige Aufnahmen oder verschieben Sie sie auf einen Computer.
- Nehmen Sie die Batterien nicht während einer Aufnahme heraus. Das kann zu einer Fehlfunktion des Rekorders führen.
- Wenn eine längere Aufnahme bevorsteht, wechseln Sie die Batterien vor Beginn der Aufnahme.
- Der Voice Tracer kann zum Aufnehmen per USB-Kabel mit Strom versorgt werden, sodass die Batterie nicht belastet wird. Schließen Sie den Rekorder über das USB-Kabel an einen Computer an, und drücken Sie mindestens eine Sekunde lang die Taste ●, um die Aufnahme zu starten.

4.2 Aufnehmen mit einem externen Mikrofon

Wenn Sie mit einem externen Mikrofon aufnehmen möchten, schließen Sie das Mikrofon an den Mikrofonanschluss an, und gehen Sie ebenso vor wie beim integrierten Mikrofon. Wenn Sie ein externes Mikrofon anschließen, wird das integrierte Mikrofon abgeschaltet.

4.3 Eine zuvor aufgenommene Datei bearbeiten

Sie können eine zuvor aufgenommene Datei bearbeiten, indem Sie einen Teil der Aufnahme überschreiben oder am Ende der Aufnahme einen neuen Teil anhängen.

1. Stellen Sie den gewünschten Editiermodus (Überschreiben oder Anhängen) ein, bevor Sie mit der Aufnahme beginnen (Einzelheiten hierzu finden Sie in Kapitel *8 Anpassen von Einstellungen* auf Seite *19*).
2. Drücken Sie die Taste **INDEX/**▬ im Stopp-Modus, um den gewünschten Ordner auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste ⏮ bzw. die Taste ⏭, um die zu ergänzende Datei auszuwählen (weitere Information zum Auswählen einer Datei finden Sie in Kapitel *5.1.1 Auswählen einer Datei / Auffinden einer Indexmarkierung* auf Seite *14*).
4. Gehen Sie per Wiedergabe oder schnellem Vorlauf zu der Stelle, an der die Ergänzung eingefügt werden soll, und drücken Sie die Taste ▶❚❚ um die Wiedergabe zu unterbrechen.
5. Drücken Sie die Taste ●
   - *Die Aufnahme-/Wiedergabeanzeige blinkt, und am Display wird* **OVER** *oder* **APPEND** *eingeblendet.*
6. Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste ● drücken.
   - *Die vorhandene Aufnahme wird bearbeitet.*
7. Drücken Sie die Taste ■**/DEL** zum Beenden der Aufnahme.

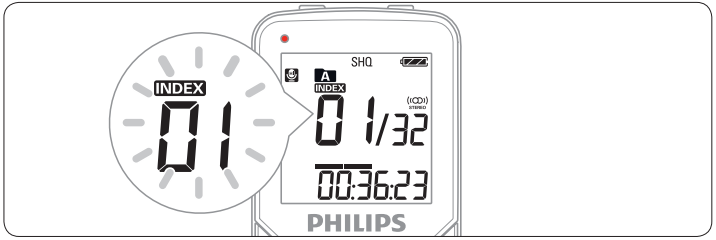
Hinweise

- Beim Bearbeiten einer Aufnahme wird der Aufnahmemodus der ursprünglichen Datei verwendet.
- Bearbeiten ist im Ordner ♪ (Musik) nicht verfügbar.

4.4 Einfügen von Indexmarken

Mit Indexmarken können bestimmte Stellen einer Aufnahme als Referenzpunkte markiert werden.

1. Drücken Sie während der Aufnahme die Taste **INDEX/**▬ um eine Indexmarke zu setzen. Die Indexnummer wird eine Sekunde lang angezeigt.



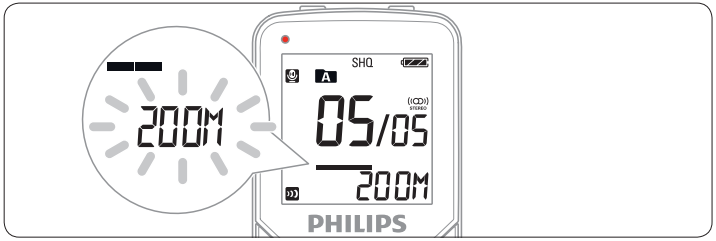
Hinweise

- Das Symbol INDEX gibt an, dass eine Aufnahme Indexmarken enthält.
- Pro Datei können bis zu 32 Indexmarken gesetzt werden.

4.5 Verwenden der Zoom-Funktion

Wenn die Zoom-Funktion aktiviert ist, fokussiert das Mikrofon auf Schall vor dem Voice Tracer, während Geräusche von der Seite und dem Hintergrund stark reduziert werden. Verwenden Sie die Funktion zur Aufnahme von Vorträgen, Ansprachen oder anderen Situationen, in denen sich der Sprecher entfernt von Ihrer Aufnahmeposition befindet.

1 Drücken Sie während der Aufnahme die Taste **))/MENU**, um den Zoom-Modus zu aktivieren.



Hinweise

- Die Zoom-Funktion kann auch im Menü aktiviert werden (Einzelheiten hierzu finden Sie in Kapitel *8 Anpassen von Einstellungen* auf Seite *19*).
- Die Zoom-Funktion ist für das interne Mikrofon und das externe Zoom-Mikrofon (nur LFH0884) optimiert.

5 Wiedergabe

1. Drücken Sie die Taste **INDEX/**📁 im Stopp-Modus, um den gewünschten Ordner auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste ⏮ bzw. die Taste ⏭, um die wiederzugebende Datei auszuwählen (weitere Information zum Auswählen einer Datei finden Sie in Kapitel *5.1.1 Auswählen einer Datei / Auffinden einer Indexmarkierung* auf Seite *14*).
3. Drücken Sie die Taste ▶II.
   - *Die Wiedergabedauer wird am Display angezeigt, und die grüne LED leuchtet.*
4. Stellen Sie mit den Tasten **+** und **–** die Lautstärke ein.
5. Drücken Sie die Taste ■/**DEL** zum Beenden der Wiedergabe.
6. Drücken Sie erneut die Taste ▶II, um die Wiedergabe an der vorhergehenden Stelle fortzusetzen.

Hinweise

- Die Funktion Auto-Rücksprung wiederholt automatisch die letzten 3 Sekunden der Aufnahme, wenn die Wiedergabe fortgesetzt wird.
- Wenn Kopfhörer an den **Kopfhöreranschluss** angeschlossen sind, ist der Lautsprecher deaktiviert.

Hinweise zur Musikwiedergabe

- Der Recorder unterstützt Musikdateien in den Formaten .wma und .mp3, die von einem Computer in den Musik-Ordner des Recorders übertragen werden können. Dateien mit Kopierschutz (Digital Rights Management, DRM) werden nicht unterstützt.
- Der Voice Tracer unterstützt im Musikordner bis zu zwei Ordnerebenen. In jedem Ordner können bis zu 99 Einträge (Dateien und Ordner) gespeichert werden.
- Drücken Sie die Taste ▶II, um eine ausgewählte Datei/einen ausgewählten Ordner zu öffnen. Sie kehren zum Ordner eine Ebene höher zurück, indem Sie die Taste **INDEX/**📁 drücken.
- Drücken Sie die Taste ● während der Wiedergabe, um den Equalizer-Modus zu ändern (Normal > Classic > Jazz > Pop > Normal).

5.1 Wiedergabefunktionen

5.1.1 Auswählen einer Datei / Auffinden einer Indexmarkierung

- Drücken Sie kurz die Taste ⏭ im Stoppmodus, um zum Ende einer Datei zu springen. Drücken Sie die Taste ⏭ erneut, um zum Beginn der nächsten Datei zu springen.
- Drücken Sie kurz die Taste ⏮ im Stoppmodus, um zum Beginn einer Datei zu springen. Drücken Sie die Taste ⏮ erneut, um zum Ende der vorherigen Datei zu springen.
- Wenn eine Datei Indexmarkierungen enthält, springt der Rekorder zur vorherigen bzw. nächsten Indexmarkierung, wenn Sie die Taste ⏮ bzw. ⏭ drücken.

5.1.2 Langsame, schnelle, normale Wiedergabe

Halten Sie während der Wiedergabe die Taste ▶II mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um zwischen normaler, langsamer und schneller Wiedergabe zu wechseln.

5.1.3 Suchen

Halten Sie die Taste ⏮ oder ⏭ während der Wiedergabe gedrückt, um die aktuelle Datei in schneller Geschwindigkeit vorwärts oder rückwärts zu durchsuchen. Lassen Sie die Taste wieder los, um die Wiedergabe in der gewählten Geschwindigkeit wieder aufzunehmen.

5.1.4 Schneller Rücklauf und Vorlauf

Drücken Sie die Taste ⏮ bzw. ⏭ während der Wiedergabe, um zum Anfang der derzeit wiedergegebenen Datei bzw. zur nächsten Datei zu wechseln. Wenn die Datei über Indexmarken verfügt, beginnt die Wiedergabe an dieser Stelle.

5.2 Wiederholte Wiedergabe

Sie können den Voice Tracer so einstellen, dass Dateien wiederholt oder in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden.

5.2.1 Wiederholen einer Sequenz

1. Wenn Sie eine Sequenz in einem Song wiederholen oder als Schleife festlegen möchten, drücken Sie die Taste **INDEX/**🖿 am gewählten Startpunkt.
   - *Auf dem Display blinkt* A–B.
2. Drücken Sie die Taste **INDEX/**🖿 erneut am gewählten Endpunkt.
   - *Die Wiederholsequenz beginnt.*
3. Drücken Sie die Taste ■/**DEL**, wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten, oder drücken Sie die Taste **INDEX/**🖿, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

5.2.2 Wiederholen einer Datei oder eines Ordners/ Zufallswiedergabe (Shuffle-Modus)

1. Halten Sie die Taste **INDEX/**🖿 während der Wiedergabe mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um zwischen den Wiedergabemodi zu wechseln (Datei wiederholen, Ordner wiederholen, Zufallswiedergabe des Ordners oder normale Wiedergabe).

Symbol	Bedeutung
FILE 🔁	Eine Datei wiederholt wiedergeben
FOLDER 🔁	Alle Dateien im Ordner wiederholt wiedergeben
FOLDER 🔀	Alle Musikdateien im Ordner nach dem Zufallsprinzip wiedergeben.

Hinweis

Die Zufallswiedergabe ist nur im Ordner 🎵 (Musik) verfügbar.

6 Löschen

1. Drücken Sie die Taste **INDEX/**🖿 im Stopp-Modus, um den gewünschten Ordner auszuwählen.
2. Halten Sie die Taste ■/**DEL** mindestens eine Sekunde lang gedrückt. Auf dem Display wird **DELETE** eingeblendet.
3. Drücken Sie die Taste ⏮ oder ⏭, um eine Löschoption auszuwählen:

Symbol	Bedeutung
FILE	Eine einzelne Datei löschen
FOLDER	Alle Dateien in einem Ordner löschen
INDEX	Alle Indexmarken in einer Datei löschen

4. Drücken Sie die Taste ▶II.
5. Drücken Sie die Taste ⏮ oder ⏭, um die Datei, den Ordner oder die Datei mit den Indexmarken auszuwählen, die/der gelöscht werden soll.
6. Drücken Sie die Taste ▶II erneut.
   - **Nein** *wird eingeblendet.*
7. Drücken Sie die Taste ⏮ oder ⏭, um **Ja** auszuwählen.
8. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste ▶II.

Hinweis

Die Dateinummerierung wird automatisch entsprechend erneuert.

7 Radio-Modus (nur LFH0884, LFH0898)

1. Schließen Sie die Kopfhörer an. Die im Lieferumfang enthaltenen Kopfhörer dienen als Radioantenne.
2. Halten Sie die Taste **))/MENU** mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um zum Radiomodus zu wechseln.

Hinweis

Das Radio kann auch über das Menü ein- und ausgeschaltet werden (Einzelheiten hierzu finden Sie in Kapitel *8 Anpassen von Einstellungen* auf Seite *19*).

7.1 Automatisches Einstellen von Radiosendern

1. Drücken Sie die Taste **))/MENU** zum Öffnen des Menüs.
2. Drücken Sie die Taste **+** bzw. **–** um 📻 auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste **▶II**, um ein Untermenü zu öffnen.
4. Drücken Sie die Taste **+** bzw. **–**, um **AUTO** auszuwählen.
5. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **▶II**. Das Radio sucht automatisch Sendestationen und speichert die Frequenzen unter den Voreinstellungen. Das Radio kann bis zu 20 Sender in den Voreinstellungen speichern.

7.2 Manuelles Einstellen von Radiosendern

1. Wenn Sie die Frequenz feinabstimmen möchten, drücken Sie kurz die Taste **I◀◀** bzw. **▶▶I**.
2. Um das nächststärkere Signal zu suchen, halten Sie **I◀◀** bzw. **▶▶I** gedrückt.
3. Drücken Sie die Taste **▶II**, um die Frequenz unter einer Voreinstellung zu speichern.
4. Stellen Sie mit den Tasten **+** und **–** die Lautstärke ein.
5. Halten Sie die Taste **))/MENU** mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um den Radiomodus zu beenden.

Hinweis

Drücken Sie die Taste **■/DEL**, während sich der Rekorder im Radiomodus befindet, um zwischen Stereo- und Monoempfang zu wechseln.

7.3 Wiedergabe eines voreingestellten Radiosenders

1. Drücken Sie die Taste **INDEX/■**, während sich der Rekorder im Radiomodus befindet, um zwischen den Modi Frequenz und Voreinstellung zu wechseln.
2. Drücken Sie die Taste **I◀◀** bzw. **▶▶I** im Voreinstellungsmodus, um zu einem anderen voreingestellten Sender zu wechseln.
3. Stellen Sie mit den Tasten **+** und **–** die Lautstärke ein.
4. Halten Sie die Taste **))/MENU** mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um den Radiomodus zu beenden.

7.4 Löschen eines voreingestellten Radiosenders

1. Drücken Sie die Taste **INDEX/**■, während sich der Rekorder im Radiomodus befindet, um zwischen den Modi Frequenz und Voreinstellung zu wechseln.
2. Drücken Sie die Taste ⏮ bzw. ⏭ im Voreinstellungsmodus, um den zu löschenden voreingestellten Sender zu wechseln.
3. Halten Sie die Taste ■**/DEL** mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um den voreingestellten Radiosender zu löschen.

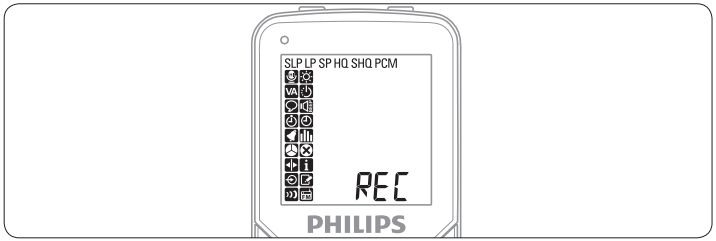
7.5 Aufnehmen von FM-Radio

1. Stellen Sie manuell einen Radiosender ein, oder spielen Sie einen voreingestellten Radiosender.
2. Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste ● drücken.
3. Drücken Sie die Taste ■**/DEL** zum Beenden der Aufnahme.

8 Anpassen von Einstellungen

Das Menü ist im Stopp-Modus und während des Radioempfangs verfügbar. Die verfügbaren Menüelemente sind unterschiedlich, je nachdem, ob Sie sich in einem Sprachordner, einem Musikordner oder im Radiomodus befinden.

1. Drücken Sie die Taste **))/MENU**, während der Rekorder im Stopp-Modus ist.
2. Drücken Sie die Taste **+** bzw. **–**, um ein Menüelement auszuwählen .



3. Drücken Sie die Taste **▶II**, um ein Untermenü zu öffnen.
4. Drücken Sie die Taste **+** bzw. die Taste **–**, um eine Einstellung zu ändern.
5. Drücken Sie zur Bestätigung der Auswahl die Taste **▶II**.
6. Drücken Sie die Taste **))/MENU**, um den aktuellen Einstellungsbildschirm ohne zu speichern zu verlassen.

Menü	Einstellung	Beschreibung
Aufnahmemodus	PCM SHQ HQ SP LP SLP	Wählen Sie zwischen verschiedenen Aufnahmemodi aus: Stereoaufnahmen in unkomprimiertem PCM-Format in Audio-CD-Qualität (LFH0884/0898), zwei Stereomodi: SHQ und HQ, oder drei monaurale Modi: SP, LP und SLP für längere Aufnahmedauer. Weitere Informationen zu den verfügbaren Aufnahmemodi und Aufnahmedauern finden Sie im Kapitel *11 Technische Daten* auf Seite *24*.
Aufnahmeempfindlichkeit	HI LO	Einstellen der Aufnahmeempfindlichkeit, um Hintergrundgeräusche bei der Aufnahme zu vermeiden und an die Aufnahmeumgebung anzupassen.
Sprachaktivierte Aufnahme	On Off	Die sprachaktivierte Aufnahme ist eine praktische Funktion zum Aufzeichnen ohne erforderlichen Tastendruck. Wenn die sprachaktivierte Aufnahme aktiviert ist, beginnt die Aufnahme, sobald Sie zu sprechen beginnen. Wenn Sie aufhören zu sprechen, unterbricht der Voice Tracer die Aufnahme automatisch nach drei Sekunden Stille und nimmt die Aufnahme erst dann wieder auf, wenn Sie wieder zu sprechen beginnen.

Menü	Einstellung	Beschreibung
ClearVoice	On Off	Die ClearVoice-Funktion passt leise Passagen dynamisch an und sorgt so für eine bessere Verständlichkeit von leiseren Stimmen.
Timer	Off MIC FM	Planen einer automatischen Mikrofonaufnahme ("MIC" wählen) oder einer Radiokanalaufnahme ("CH" wählen; nur LFH0884, LFH0898). Geben Sie die Startzeit, die Dauer der Aufnahme (30/60/120 Minuten/unbegrenzt), einen Ordner und den aufzuzeichnenden Radiokanal an.
Alarm	Off BEEP FILE	Den Voice Tracer als mobilen Wecker einsetzen. Wählen Sie den Alarmmodus (beep = Alarmsignal, file playback = Dateiwiedergabe) und geben Sie die Startzeit und die wiederzugebende Datei an.
Auto Divide	Off 30 min. 60 min.	Mit der Funktion zum automatischen Teilen erfolgt die Aufnahme alle 30 oder 60 Minuten automatisch in eine neue Datei. Dadurch können lange Aufnahmen beispielsweise von Besprechungen oder Vorlesungen leichter gefunden, bearbeitet und archiviert werden.
Datei-Split	Yes No	Eine große Datei in zwei separate Dateien aufteilen, sodass sie einfacher archiviert oder per E-Mail übertragen werden kann, oder dass ein Teil der Datei gelöscht werden kann. Um eine Datei aufzuteilen, spielen Sie sie bis zu der Stelle ab, an der sie geteilt werden soll. Öffnen Sie dann das Menü **SPLIT**.

Menü	Einstellung	Beschreibung
Line-in	On Off	Verwenden Sie die Einstellung ON, wenn Sie von einer externen Audioquelle über den Line-In-Anschluss des Rekorders aufnehmen.
Zoom-Funktion	On Off	Aktivieren Sie die Zoom-Funktion für verständliche und klare Audioaufnahmen auch auf weitere Entfernung und zur Unterdrückung der Hintergrundgeräusche.
Hinter-grundbe-leuchtung	On Off	Das Display bleibt für einige Sekunden beleuchtet, wenn eine Taste gedrückt wird.
Auto off	5 15	Der Voice Tracer schaltet sich automatisch nach 5 oder 15 Minuten Inaktivität ab.
Beep	On Off	Der Voice Tracer gibt beim Betätigen der Tasten oder bei Fehlern einen Ton aus.
Clock	DD:MM:YY 12/24 H HH:MM	Wenn Datum und Uhrzeit eingestellt sind, werden die Informationen zur Aufnahmezeit automatisch mit jeder Datei gespeichert.
Equilizer	Off Pop Jazz Classic	Diese Funktion verbessert das Hörerlebnis bei der Musikwiedergabe durch spezielle Frequenzanpassungen. Wählen Sie die für Ihre Musik passende Einstellung aus.

Menü	Einstellung	Beschreibung
Format	Yes No	Löschen aller Dateien auf dem Rekorder, einschließlich der programmierten Radiosender. Übertragen Sie alle wichtigen Dateien vor dem Formatieren des Rekorders auf einen Computer.
Info		Anzeigen von Firmware-Version und Freigabedatum.
Edit mode	APPEND OVER OFF	Sie können eine zuvor aufgenommene Datei bearbeiten, indem Sie einen Teil der Aufnahme überschreiben oder am Ende der Aufnahme einen neuen Teil anhängen. Stellen Sie den gewünschten Editiermodus ein (Überschreiben [=OVER] oder Anhängen [=APPEND]), bevor Sie mit der Bearbeitung einer Aufnahme beginnen. Weitere Einzelheiten finden Sie in Kapitel *4.3 Eine zuvor aufgenommene Datei bearbeiten* auf Seite *12*.

Menü	Einstellung	Beschreibung
Radio		
FM	On Off	Ein- und Ausschalten des Radios.
Auto-tune	Yes No	Automatisches Einstellen von Radiosendern und Speichern von bis zu 20 Sendern in den Voreinstellungen.
Output	EP SP	Im Radiomodus zwischen Ausgabe über Kopfhörer (EP) und Lautsprecher (SP) wechseln.

9 Aktualisieren der Firmware

Der Voice Tracer wird von einem internen Programm, der so genannten Firmware, gesteuert. Im Rahmen der Produktpflege wird die Firmware weiter entwickelt und vorhandene Fehler werden korrigiert.

Möglicherweise ist eine neuere Version (ein "Update") der Firmware erschienen, seit Sie den Voice Tracer gekauft haben. In diesem Fall können Sie die Firmware Ihres Gerätes einfach auf den aktuellen Stand bringen.

1. Verbinden Sie den Voice Tracer über das mitgelieferte USB-Kabel mit dem Computer.
2. Laden Sie das Firmware-Update für Ihr Voice Tracer-Modell *www.philips.com* auf Ihren Computer herunter.
3. Kopieren Sie die neue Firmware-Datei in das Stammverzeichnis des Voice Tracer.
4. Trennen Sie den Voice Tracer vom Computer. Die Firmware wird automatisch aktualisiert.

Hinweis

- Bitte beachten Sie, dass sich die Firmware-Datei im Stammverzeichnis befinden muss, damit die automatische Aktualisierung erfolgen kann.
- Nach Abschluss der Aktualisierung wird die Firmware-Datei automatisch gelöscht. Danach schaltet sich der Voice Tracer aus.

10 Störungsbehebung

Der Rekorder lässt sich nicht einschalten.

- Die Batterien sind leer oder nicht richtig eingelegt. Ersetzen Sie die Batterien durch neue, und achten Sie darauf, dass sie richtig eingesetzt sind.

Der Rekorder nimmt nichts auf

- Der Rekorder befindet sich im **HOLD**-Modus. Schieben Sie den **HOLD**-Regler in die Position "Off".
- Die maximale Anzahl an Aufnahmen ist erreicht oder die Aufnahmekapazität ist erschöpft. Löschen Sie einige Aufnahmen, oder verschieben Sie Aufnahmen auf ein externes Gerät.

Über den Lautsprecher ist nichts zu hören.

- Der Kopfhörer ist eingesteckt. Ziehen Sie den Kopfhörer ab.
- Die Lautstärke ist auf den niedrigsten Wert eingestellt. Stellen Sie die Lautstärke entsprechend ein.

Der Rekorder gibt keine Aufnahmen wieder

- Der Rekorder befindet sich im **HOLD**-Modus. Schieben Sie den **HOLD**-Regler in die Position "Off".
- Die Batterien sind leer oder nicht richtig eingelegt. Ersetzen Sie die Batterien durch neue, und achten Sie darauf, dass sie richtig eingesetzt sind.
- Es wurde noch nichts aufgenommen. Überprüfen Sie die Anzahl der Aufnahmen.

Der Voice Tracer kann weder anhalten, unterbrechen, wiedergeben noch aufnehmen.

- Der Rekorder befindet sich im **HOLD**-Modus. Schieben Sie den **HOLD**-Regler in die Position "Off".

Über den Kopfhörer ist nichts zu hören

- Der Kopfhörer ist nicht richtig eingesteckt. Stecken Sie den Kopfhörer richtig ein.
- Die Lautstärke ist auf den niedrigsten Wert eingestellt. Stellen Sie die Lautstärke entsprechend ein.

11 Technische Daten

- **USB:** High-speed 2.0 mini-USB
- **Mikrofon:** 3,5 mm • Impedanz 2,2 kΩ
- **Kopfhörer:** 3,5 mm • Impedanz 16 Ω oder mehr
- **Display:** LCD/Segment • Bildschirmgröße diagonal: 39 mm / 1,5 in.
- **Mikrofon:** Integriert: Stereo • Extern: Stereo
- **Integrierter Speicherplatz:** 8 GB
- **Typ des integrierten Speichers:** NAND Flash
- **Aufnahmeformate:** MPEG1 layer 3 (MP3), PCM (LFH0884/LFH0898)
- **Aufnahmemodi:** PCM (WAV/Stereo), SHQ (MP3/Stereo), HQ (MP3/Stereo), SP (MP3/Mono), LP (MP3/Mono), SLP (MP3/Mono)
- **Bitrate:** 1411 kbps (PCM-Modus), 192 kbps (SHQ-Modus), 64 kbps (HQ-Modus), 48 kbps (SP-Modus), 32 kbps (LP-Modus), 8 kbps (SLP-Modus)
- **Aufnahmezeit:** 2250 Stunden (SLP-Modus), 572 Stunden (LP-Modus), 381 Stunden (SP-Modus), 286 Stunden (HQ-Modus), 95 Stunden (SHQ-Modus), 13 Stunden (PCM-Modus)
- **Abtastrate:** 44,1 kHz (PCM-/SHQ-Modus), 22 kHz (HQ-Modus), 16 kHz (SP-/LP-/SLP-Modus)
- **Musikwiedergabe:** Kompressionsformat: .mp3, .wma • MP3-Bitraten: 8 – 320 kbps • WMA-Bitraten: 8 – 320 kbps • Keine DRM-Unterstützung
- **Tuner/Radioempfang (LFH0884/LFH0898):** Empfangsbänder: FM Stereo • Frequenzbereich: 87,5 – 108 MHz • Anzahl voreingestellter Kanäle: 20 • Auto Digital tuning
- **Lautsprecher:** Integrierter dynamischer Lautsprecher, 30 mm, rund • Ausgangsleistung: 110 mW
- **Betriebsbedingungen:** Temperatur: 5° – 45° C/41° – 113° F • Luftfeuchtigkeit: 10 % – 90 %
- **Batterietyp:** 2 Philips AAA Alkaline-Batterien (LR03 oder R03) oder Philips wiederaufladbare Batterien LFH9154
- **Batterielebensdauer (SLP-Modus)**: 50 Stunden
- **Gerätemaße (B × H × T):** 40 × 108 × 18,4 mm / 1,6 × 0,7 × 4,3 in.
- **Gewicht:** 80 g / inkl. Batterien
- **Systemanforderungen:** Windows 7 / Vista / XP / 2000, Mac OS X, Linux • Freier USB-Anschluss

Technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.
Marken sind Eigentum von Royal Philips Electronics oder den betreffenden Besitzern.
© 2011 Royal Philips Electronics. Alle Rechte vorbehalten.
Dokument Version 1.0, 30.07.2011